

**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ,  
141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

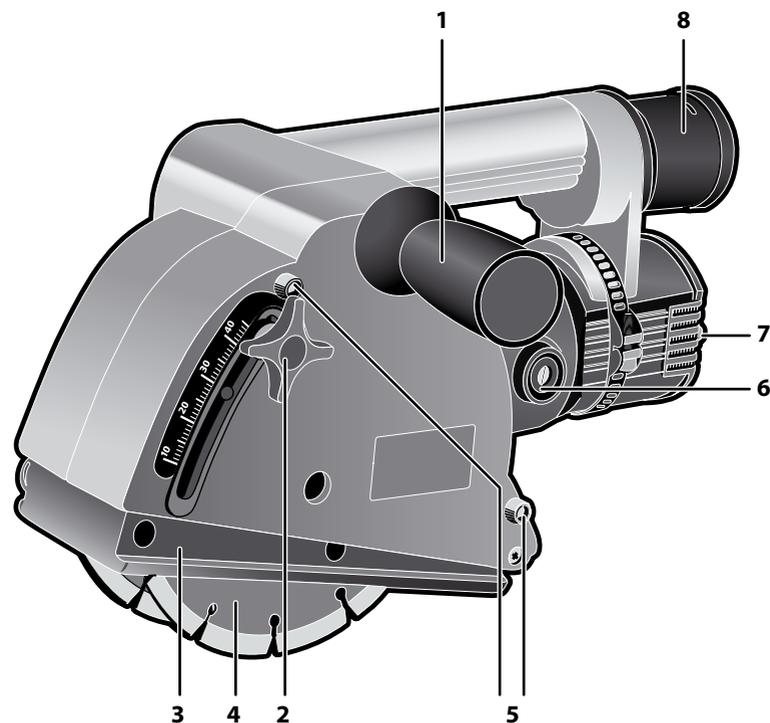
[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)

Версия: 200214

**Руководство по эксплуатации**

**Штроборез**

**ЗШ-1500**



### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

## Назначение и область применения

Штроборез электрический предназначен для штробления и резки канавок в бетонных и кирпичных поверхностях.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом, характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1-5, 9;

- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по совершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Отдельные узлы изделия во время работы сильно нагреваются.**

**Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.**



Приготовьтесь к работе:

- ▶ убедитесь в том, что диск правильно установлен, надежно закреплен. Вы убрали все ключи и предметы от движущихся частей изделия;
- ▶ отметьте на необходимой поверхности линии будущего пропила;
- ▶ оденьте индивидуальные средства защиты: очки, рукавицы, респиратор.

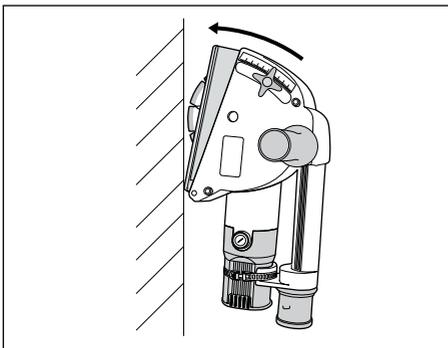
## Порядок работы

Подключите изделие к электрической сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Перед включением изделия в сеть ОБЯЗАТЕЛЬНО убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.**

Включите устройство принудительного отвода пыли (если подключено).



Включите изделие, переведя тумблер 7 в положение «Вкл» (On).

**Примечание!** Благодаря системе плавного пуска, шпиндель изделия раскручивается постепенно. Дождитесь полной раскрутки дисков.

Установите изделие (в начале линии пропила) роликом 9 на обрабатываемую поверхность так, чтобы диски не касались поверхности. Плавно наклоняйте изделие, углубляясь дисками в поверхность до нужной глубины штробления или до упора ограничителя защитного кожуха в винт 2.

Начните плавно вести изделие вдоль линии пропила.

**Примечание!** При работе с изделием следите за оборотами двигателя. Падение оборотов на 20% и более свидетельствует о перегрузке. В этом случае необходимо снизить нагрузку или усилие подачи изделия.

По окончании работы выключите изделие тумблером 7.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**После выключения изделия диски некоторое время продолжают вращаться. Не кладите изделие, дождитесь полной остановки дисков.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**При штроблении диски сильно нагреваются – не прикасайтесь к ним сразу по окончании работы и до полного остывания.**

## Периодическое обслуживание

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.**

В процессе эксплуатации необходима периодическая (по мере износа) замена графитовых щеток электродвигателя. Для замены щеток:

- ▶ отключите изделие от сети;
- ▶ отверткой открутите крышку щеткодержателя 6;
- ▶ выньте изношенную щетку и вставьте новую;
- ▶ установите крышку щеткодержателя на место;
- ▶ проделайте аналогичные операции с другой щеткой.

При работе в запыленном помещении, а также при резке металла, внутри корпуса изделия могут накапливаться абразивные и токопроводящие частицы. Для предотвращения повреждения изделия и поражения электрическим током, периодически (и, по возможности, часто) тщательно продувайте корпус изделия через воздухозаборные отверстия (в задней части корпуса). Для продувки используйте выходной поток пылесоса или источник сжатого воздуха (например, компрессор) с давлением выходного потока не более 2 атм.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10-20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Перед штроблением стен убедитесь в отсутствии в местах пропилов скрытой проводки и труб.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть убедитесь, что тумблер 7 находится в выключенном положении.

Регулярно (перед каждым использованием) проверяйте состояние отрезных дисков и надежность их крепления. Затупленные, треснутые, сколотые, незакрепленные диски могут стать причиной травм и привести к выходу изделия из строя.

Изделие предназначено для эксплуатации с алмазными дисками для резания бетона.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ на изделие иные расходные инструменты (абразивные, лепестковые, пильные диски, полировальные тарелки и т.д.). Не применяйте диски, которые не соответствуют техническим характеристикам данного изделия (в частности, по диаметру или частоте вращения). Не используйте инструмент сильно изношенный или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Применяйте только исправные, безупречные отрезные диски. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте диски с видимыми механическими повреждениями.**

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (очками, респиратором) – в процессе штробления выделяется бетонная пыль в больших количествах.

При использовании изделия расположите сетевую кабель вне рабочей зоны.

Работающее изделие (при контакте с поверхностью) передает на оператора усилие вдоль продольной оси изделия в направлении от оператора. При работе крепко держите изделие двумя руками. Принимайте устойчивое положение тела и всегда сохраняйте равновесие.

Не прилагайте излишних усилий при работе с изделием. Это не ускорит процесс работы, но может снизить качество и сократить срок службы изделия.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

В случае «прикипания» диска, во избежание повреждения изделия, **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ** силовые методы для отворачивания прижимного фланца. Обратитесь в сервисный центр.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и токопроводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.**

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 7. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, кабель и вентиляционные отверстия. Периодически (по мере износа) заменяйте графитовые щетки электродвигателя в соответствии с разделом Периодическое обслуживание.

Не накрывайте воздухозаборные отверстия изделия.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если изделие показалось вам неисправным, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Перед любыми действиями по сборке/регулировке отключите изделие от сети и дождитесь остановки вращения дисков.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и отрезные диски на отсутствие видимых механических повреждений.

Не устанавливайте на изделие другой сменный инструмент, кроме алмазных дисков (в том числе диски других типов), а также несоответствующие по характеристикам данному изделию.

При выполнении работ всегда используйте прилагаемую дополнительную рукоятку. Работа без дополнительной рукоятки **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

Перед включением изделия в сеть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.

Перед штроблением стен убедитесь в отсутствии в местах пропилов скрытой проводки и труб.

При штроблении пыльные диски сильно нагреваются – не прикасайтесь к ним сразу после их остановки и до полного остывания.

Не накрывайте воздухозаборные отверстия изделия.

Не прикасайтесь к движущимся (под кожухами, крышками) частям изделия.

Применяйте только исправные отрезные диски. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте диски с видимыми механическими повреждениями.

После выключения изделия диски некоторое время продолжают вращаться. Не кладите изделие, дождитесь полной остановки дисков.

При работах в условиях (при запыленности, вибрации, повышенном уровне шума), используйте средства индивидуальной защиты и ограничивайте общее (за смену) время работы с изделием.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

### Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012 г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

**Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».**

Регистрация осуществляется только на сайте производителя [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе рас-

ширенной гарантии конкретного инструмента является корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа
- б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветоч побегалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облуживание проводов электродвигателя под действием высокой температуры
- в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок
- г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку
- д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»
- е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей
- ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуля-

ляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.

3) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в ука-

занный в документации (на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание диска или вала	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие включается, но диски не вращаются	Незатянут прижимной фланец	Затяните фланец
	Повреждение в редукторе (срезание шпонок или зубьев шестерен)	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность (определяется по сильному падению оборотов при работе)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Замените щетки
	Затуплены отрезные диски	Замените диски
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Недостаток смазки, повреждение в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Шпиндель или диски остановились при работе	Пропало напряжение в сети	Проверьте напряжение в сети
	Заклинивание дисков в материале (затуплены диски, слишком большая скорость подачи)	Замените диски, уменьшите скорость подачи
	Проворачивание дисков (при неполностью затянутом фланце, попадании смазки под фланец)	Затяните фланец, очистите контактные поверхности
	Полный износ щеток	Замените щетки
Изделие перегревается	Заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, повреждение в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

<b>Дата выпуска</b>	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
---------------------	--

## Гарантийный талон

<b>Изделие</b> Виріб Құрал			
<b>Модель</b> Өрнек Модель		<b>№ изделия</b> № Виробу Құрал №	
<b>Торговая организация</b> Торгівельна організація Сауда мекемесі			
<b>Дата продажи</b> Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

<b>Подпись покупателя</b> Підпис покупця Сатып алушы қолы	<b>М.П.</b>
---	-------------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

<b>А</b>	заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету орталығымен толтырылады	Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты  Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты  Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер	<b>М.П.</b>	<b>ОТРИВНОЙ ТАЛОН</b> <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> <b>ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</b>	<b>A</b>
<b>В</b>	заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету орталығымен толтырылады	Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты  Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты  Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер	<b>М.П.</b>	<b>ОТРИВНОЙ ТАЛОН</b> <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> <b>ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</b>	<b>B</b>
<b>С</b>	заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету орталығымен толтырылады	Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты  Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты  Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер	<b>М.П.</b>	<b>ОТРИВНОЙ ТАЛОН</b> <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b> <b>ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</b>	<b>C</b>





